



In-Car Entertainment

Geluidsinstallatie in voertuig

**Equipement de sonorisation
automobile**

Stereoanlage

Antenna dell'autoradio

Equipo de sonido

Sistema audio





FREELANDER

Equipo de sonido

Publicación pieza No. LRL 0468SPA

© Land Rover 2001

Se reservan todos los derechos. Se prohíbe la reproducción, almacenamiento en un sistema de recuperación o transmisión de cualquier parte de esta publicación, sea en forma electrónica, mecánica, grabación o por cualquier otro medio, sin el permiso previo por escrito de Land Rover.



Como parte de la política relacionada con el medio ambiente que sigue Land Rover, esta publicación está impresa en papel hecho con pulpa sin cloro al 100%.

Indice

Mandos de sonido	4
Mandos de la radio	6
Sintonización de la radio	8
Funciones del sistema de datos de radio	11
Radorrecepción	17
Lector de CD	18
Cambiador de CD	21
Cuidado de los discos compactos	23
Código de seguridad	24

Mandos de sonido

MANDOS DE SONIDO



ICE 1184

1. Conexión/desconexión y control del volumen

Pulse para activar. Para desactivar, pulse de nuevo.

NOTA: La unidad puede encenderse y funcionar hasta 60 minutos después de desconectar el interruptor de encendido (la pantalla visualiza '1 HOUR').

Gire para regular el volumen (la pantalla visualiza el nivel de volumen seleccionado entre '0' y '30', por ejemplo 'VOL 09').

El volumen también puede ajustarse pulsando los mandos a distancia* en el volante de dirección (vea 'Manual del conductor').

NOTA: Si tiene un teléfono con salida de señal de silenciamiento conectada al sistema de sonido, la radio o CD se silencia automáticamente cada vez que use el teléfono.

2. Atenuación y equilibrio

Atenuador: Pulse una vez (la pantalla visualiza 'FADE'), seguidamente gire el mando de volumen hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros y traseros. La pantalla visualiza:

- 'FADE F 7' = sonido máximo ADELANTE
- 'FADE 0' = equilibrio
- 'FADE R 7' = sonido máximo ATRAS

Equilibrio: Pulse dos veces (la pantalla visualiza 'BAL'), seguidamente gire el mando de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para ajustar el equilibrio entre los altavoces izquierdos y derechos. La pantalla visualiza:

- 'BAL L 7' = sonido máximo en el lado IZQUIERDO
- 'BAL 0' = equilibrio
- 'BAL R 7' = sonido máximo en el lado DERECHO

NOTA: Después de 5 segundos sin ajuste, la selección de atenuación y equilibrio son cancelados, y hay que seleccionarlos de nuevo para continuar el ajuste.

Mandos de sonido

3. Mando de tonos bajos y altos

Tonos bajos: Pulse una vez (la pantalla visualiza 'BASS'), entonces gire el mando de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para reducir o aumentar la respuesta de tonos bajos. La pantalla visualiza:

- 'BASS - 7' = nivel mínimo de bajos
- 'BASS 0°' = nivel normal de bajos
- 'BASS +7' = nivel máximo de bajos

Tonos altos: Pulse dos veces (la pantalla visualiza 'TREB'), entonces gire el mando de volumen hacia la izquierda o hacia la derecha para reducir o aumentar la respuesta de tonos altos. La pantalla visualiza:

- 'TREB - 7' = nivel mínimo de altos
- 'TREB 0°' = nivel normal de altos
- 'TREB +7' = nivel máximo de altos

NOTA: Después de 5 segundos sin ajuste la selección de tonos bajos y altos es cancelada, y hay que seleccionar de nuevo para continuar el ajuste.

Selección de opciones por defecto: Pulse y mantenga el mando de tonos altos y bajos (3) durante dos segundos para restaurar todos los ajustes de audio (incluso equilibrio, atenuación y volumen) a sus valores opcionales por defecto (la pantalla visualiza 'AUD--RST').

Los valores de tonos bajos, altos, atenuación y equilibrio se ajustan a '0', el volumen se ajusta al nivel '10'.

4. Mando de menús (MENU)

El mando de Menú sirve para seleccionar una serie de funciones de control de sonido, a saber:

Modo de sonoridad: Acentúa las frecuencias de tonos bajos para crear un sonido más dinámico a bajos niveles de volumen.

1. Pulse el mando de Menú repetidamente hasta visualizar 'LD'.
2. Pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para seleccionar 'LD--AUTO' o 'LD--OFF'. La pantalla confirma su selección.

Selector de música/conversación (FM solamente): Con el RDS activo (vea 'SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)', página 11), los ajustes de tonos bajos, altos y volumen se regulan automáticamente para optimizar la claridad de la conversación.

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú durante 8 segundos (hasta cambiar la visualización).
2. Suelte brevemente el mando de Menú, entonces púlselo repetidamente hasta visualizar 'SP'.
3. Pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para seleccionar 'SP--ON' o 'SP--OFF'. La pantalla confirma su selección.

Detección de mutilación de señales: Con la Detección de Mutilación de Señales activa, la radio reduce automáticamente el nivel del volumen para limitar la distorsión al 1%.

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú durante 8 segundos (hasta cambiar la visualización).
2. Suelte brevemente el mando de Menú, entonces púlselo repetidamente hasta visualizar 'CLIP'.
3. Pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para seleccionar 'CLIP--ON' o 'CLIP--OFF'. La pantalla confirma su selección.

5. Mandos de búsqueda (< >)

Use en combinación con el mando de Menú (4) para seleccionar los modos de Sonoridad, Música/conversación y detección de mutilación de señales.

Mandos de la radio

7. Teclas de memorización

Uselas para memorizar hasta 6 radioemisoras en cada banda de frecuencias (FM1, FM2, MW y LW).

Para memorizar una frecuencia pulse la tecla de memorización y manténgala pulsada hasta que suene el testigo acústico. Pulse brevemente para seleccionar una frecuencia ya almacenada bajo una tecla de memorización (vea *'TECLAS DE MEMORIZACION DE LA RADIO'*, pagina 9).

8. Selector del sistema de datos de radio (RDS)

Pulse brevemente para activar o desactivar el sistema de datos de radio. La pantalla visualiza: 'RDS--ON', o 'RDS--OFF' (vea *'SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)'*, pagina 11).

9. Información de tráfico y de noticias

Pulse brevemente para seleccionar (o apagar) el modo de información de tráfico; banda de FM solamente (vea *'Selección de boletines de tráfico'*, pagina 14).

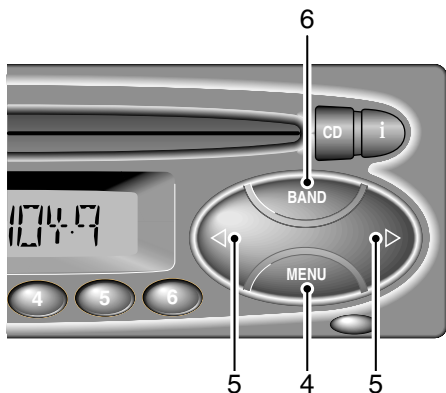
Pulse y manténgala presionada durante más de 2 segundos para seleccionar (o apagar) el modo de noticias; banda de FM solamente (vea *'Selección de boletines de noticias'*, pagina 16).

Pulse brevemente para volver a la recepción normal de la radio o CD durante un boletín de tráfico o de noticias.

NOTA: *La información de tráfico y de noticias puede estar activa al mismo tiempo.*

Sintonización de la radio

SINTONIZACION DE LA RADIO



ICE 1187

Sintonización automática

Seleccione la banda de frecuencias que desee (6): FM1, FM2, MW o LW, entonces pulse brevemente uno de los mandos de Búsqueda (5). El sintonizador de radio explora la gama de frecuencias (en ascendencia o en descendencia, según se pulse la tecla izquierda o derecha). Al localizar una estación de radio de intensidad aceptable la búsqueda cesa, a no ser que se pulse el mando de nuevo.

La búsqueda automática puede suspenderse en cualquier momento, pulsando una de las teclas de memorización.

La sintonización de búsqueda automática también puede activarse con los mandos a distancia* en el volante de dirección (vea 'Manual del conductor').

NOTA: Si tiene un teléfono con salida de señal de silenciamiento conectada a la radio, ésta se silenciará automáticamente cada vez que use el teléfono.

Sintonización manual

Si conoce la frecuencia de la estación de radio que está buscando, o si necesita sintonizar una estación cuya señal es demasiado débil para la sintonización automática, use la sintonización manual como sigue:

1. Seleccione la banda de frecuencias que desee (6): FM1, FM2, MW o LW.
2. Pulse el mando de Menú (4) hasta visualizar 'MAN'.
3. Pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para explorar la banda de frecuencias en ascendencia o en descendencia. El sintonizador de radio busca en pasos de 50 kHz en FM, y de 9 kHz en MW y LW.

NOTA: Al cabo de 5 segundos de desuso, la sintonización manual opta por defecto al modo automático.

Sintonización manual rápida: Al mantener presionado uno de los lados del mando de sintonización por búsqueda (5), la banda de frecuencias será explorada rápidamente en ascendencia o en descendencia hasta que se suelte el mando.

Exploración de la banda de frecuencias

La función de exploración de la banda de frecuencias puede emplearse para escuchar todas las radioemisoras en la banda de frecuencias seleccionadas por espacio de 7 segundos.

1. Pulse el mando de Menú (4) repetidamente hasta que la pantalla visualice 'SCAN'.
2. Pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para poner en marcha la función de exploración (la pantalla destella 'Scn', junto con la frecuencia).

La exploración puede suspenderse en cualquier momento, pulsando la tecla de Menú o uno de los mandos de Búsqueda.

Mono/estéreo

Cada vez que seleccione la banda de frecuencias de FM, el sintonizador de la radio reproduce automáticamente un sonido estéreo, siempre que reciba una señal adecuada (el indicador de estéreo se ilumina en la pantalla).

Si una señal se debilita hasta afectar adversamente la buena recepción estéreo, el sintonizador reproduce el sonido mono hasta que la señal se intensifique y logre reanudar satisfactoriamente la reproducción estéreo.

Sintonización de la radio

TECLAS DE MEMORIZACION DE LA RADIO



ICE 1180

Las seis teclas de memorización (7) sirven para memorizar manualmente hasta doce estaciones en FM (seis en cada una de las bandas de FM1 y FM2), seis estaciones de MW y seis estaciones de LW.

Programación de las teclas de memorización

1. Pulse el selector de la banda de frecuencias (6) para seleccionar la banda de frecuencias que desee (FM1, FM2, MW o LW).
2. Use los mandos de Búsqueda (5) para sintonizar la frecuencia que desee, haciendo uso de la sintonización automática o manual (vea 'SINTONIZACION DE LA RADIO', página 8).
3. Pulse y mantenga presionada una de las teclas de memorización (7). La radio se silencia brevemente y, al memorizar la frecuencia deseada con una tecla de memorización, suena el testigo acústico.
4. Suelte la tecla de memorización al reanudarse la radiorecepción.

NOTA: Las estaciones de radio memorizadas con las teclas de memorización permanecen almacenadas hasta que se reprogramen las teclas.

Empleo de las teclas de memorización

Una vez programadas las teclas, seleccione la banda de frecuencias y pulse la tecla de memorización que desee (un número en el extremo izquierdo de la pantalla confirma la pulsación de la tecla de memorización).

Exploración de memorizaciones

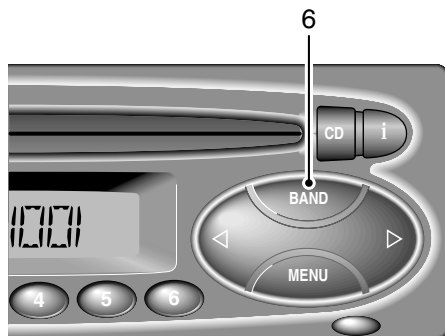
Una vez programadas las teclas de memorización, se puede emplear la función de exploración para escuchar durante 7 segundos las estaciones de radio memorizadas bajo cada una de las teclas de memorización.

1. Pulse la tecla de Menú (4) repetidamente hasta que la pantalla visualice 'P--SCAN'.
2. Pulse cualquiera de los mandos de Búsqueda (5) una vez para empezar a explorar las frecuencias almacenadas bajo las teclas de memorización (la pantalla visualiza 'scn', junto con el número de la memorización).

La exploración de memorizaciones puede suspenderse en cualquier momento, pulsando la tecla de Menú o una de las teclas de memorización.

Sintonización de la radio

MEMORIZACION AUTOMATICA



ICE 1186

La memorización automática le permite sintonizar y memorizar rápidamente las seis señales de FM o MW (o LW) más fuertes en una sola operación. Esta función es de especial utilidad si se encuentra en una zona desconocida, cuyas frecuencias de transmisión locales ignora.

Programación de la memorización automática

1. Use el selector de bandas de frecuencias (6) pertinente para seleccionar la banda de frecuencias que desee (FM1, FM2, MW, o LW).
2. Pulse el selector de bandas de frecuencias, y manténgalo presionado durante por lo menos 2 segundos: la radio se silencia y 'FMT', 'MWT' o 'LWT' destella en la pantalla mientras la función de memorización automática selecciona las seis emisoras más fuertes, y las memoriza bajo las teclas de memorización en orden de intensidad de las señales.

Una vez terminada la operación, la radio vuelve a sonar.

Las frecuencias de onda media (MW) y onda larga (LW) comparten una función de memorización automática. Por consiguiente es imposible memorizar automáticamente las frecuencias tanto de onda media como de onda larga. (Tenga en cuenta que la pantalla cambia para visualizar 'MWT' o 'LWT', según la banda de frecuencias seleccionada.

NOTA: Las funciones de memorización automática FMT y MWT/LWT pueden emplearse como bandas de frecuencias adicionales para memorizar estaciones de radio manualmente (vea 'TECLAS DE MEMORIZACION DE LA RADIO', pagina 9). De todos modos, es importante recordar que cada vez que se use la memorización automática las estaciones de radio ya memorizadas en las bandas de frecuencias de FMT y MWT/LWT son sobreescritas.

Operación de la memorización automática

Para sintonizar una de las frecuencias memorizadas, seleccione FMT o MWT (LWT), entonces pulse la tecla de memorización que prefiera.

Funciones del sistema de datos de radio

SISTEMA DE DATOS DE RADIO (RDS)



ICE 1189

Su radio equipa RDS, el cual permite que el sistema de sonido reciba otra información aparte de las señales de radio, incluso:

- *nombre del servicio de programas*: permite que el autorradio visualice el nombre de la estación de radio en vez de la frecuencia. Esto sucede automáticamente, y no puede ser influenciado por el usuario.
- *las frecuencias alternativas*: permite que el autorradio seleccione la señal alternativa más fuerte disponible para una determinada estación de radio, manteniendo de esa forma la recepción más efectiva posible.
- *visualización del reloj y de la fecha*: El RDS permite que el sistema de sonido visualice la hora y la fecha automáticamente.
- *PTY (tipo de programa)*: permite que el autorradio limite la selección de frecuencias a aquellas emisoras que transmitan programas de contenido similar.
- *información de tráfico o noticias*: permite que la unidad opte por la reproducción de boletines de tráfico o de noticias, en vez de programas de radio o discos CD.

- *EON (extensión a otras redes)*: permite que el autorradio reproduzca información de tráfico transmitida por radioemisoras ajenas a la sintonizada (siempre que formen parte de la misma red EON).

NOTA: No todas las radioemisoras de FM transmiten RDS. Mientras tenga sintonizada una estación no RDS, no dispondrá de las funciones del RDS.

Selección del RDS

Pulse la tecla de RDS (8) una o dos veces para activar el sistema de datos de radio (la pantalla visualiza brevemente 'RDS--ON' o 'DRS--OFF'). Para desactivar, pulse de nuevo.

Funciones del sistema de datos de radio

VISUALIZACION DE LA HORA Y DE LA FECHA

Las visualizaciones del reloj y de la fecha se actualizan automáticamente, y no pueden ser ajustados por el usuario. Puesta en pantalla de las visualizaciones:

1. Con el RDS activo, pulse el mando de Menú (4) repetidamente hasta visualizar la hora o la fecha, por ejemplo: 'RDS 14: 25', o '16/07/01'.
2. Pulse uno de los mandos de búsqueda (5) para cambiar de uno al otro.

NOTA: Si el RDS se acaba de activar, pueden aparecer las visualizaciones 'CLOCK-----', o '--/--/--'. Esto no indica una avería. El Sistema de Datos de Radio resuelve estas visualizaciones en breve tiempo.

FRECUENCIAS ALTERNATIVAS (AF)

Algunas estaciones de radio transmiten por distintas frecuencias en distintas partes del país. Si se debilita la señal de la estación seleccionada, la radio se resintoniza automáticamente a una frecuencia más intensa, si hubiera. Si no logra encontrar una mejor alternativa, la radio vuelve a la frecuencia original (esta función es particularmente útil en viajes largos, cuando el vehículo atraviesa distintas zonas de transmisión, que prestan servicio a la misma radioemisora).

Estando seleccionada 'AF--AUTO', (sintonización opcional por defecto), este proceso sucede automáticamente y el oyente no suele notar los cambios de frecuencia. No obstante, en ciertas circunstancias (relacionadas principalmente la la topografía de la zona y a la situación geográfica de los transmisores), la selección de frecuencias alternativas puede perturbar la recepción y puede ser más conveniente controlar la función manualmente, o suspenderla del todo.

Estando 'AF--MAN' seleccionado, la selección de frecuencias alternativas se controla manualmente, y SOLO sucede como resultado del accionamiento de una de las teclas de memorización automática. En este caso, el sintonizador explora toda la banda de frecuencias seleccionada en busca de una frecuencia alternativa para la estación de radio almacenada bajo la tecla de memorización automática. Si no se logra hallar una alternativa adecuada, la radio vuelve a la frecuencia original, y la pantalla visualiza las palabras 'Not Found' (no hallada).

Para seleccionar 'AF--AUTO', 'AF--MAN' o 'AF--OFF':

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú (4) durante más de 8 segundos.
2. Pulse el mando de Menú repetidamente hasta que la pantalla visualice 'AF'.
3. Use uno de los mandos de Búsqueda (5) para seleccionar: 'AF--AUTO', 'AF--MAN' o 'AF--OFF'.

SINTONIZACION DE PTY (TIPO DE PROGRAMA)

Esta función permite seleccionar radioemisoras según el tipo y contenido de sus programas (por ejemplo: deporte, noticias, música popular, etc...).

Selección de una estación de radio empleando PTY:

1. Pulse el mando de Menú (4) repetidamente hasta visualizar 'PTY' en la parte superior izquierda de la pantalla (el tipo de programa aparece en la zona de visualización principal).
2. Estando visualizado 'PTY', gire el mando de volumen para desfilas por la lista de tipos de programa (vea la lista adjunta).

Funciones del sistema de datos de radio

- Menos de 5 segundos después de visualizar el tipo de programa deseado, pulse uno de los mandos de Búsqueda (5). El sintonizador entonces busca una emisora que transmite un programa del tipo seleccionado (el tipo de programa aparece en la zona de visualización principal, mientras 'PTY' destella en la parte superior izquierda de la pantalla).

Una vez hallada una estación de radio adecuada, el tipo de programa destella en la pantalla alternadamente con el nombre de la estación. Si la estación de radio no fuera adecuada, pulse uno de los mandos de búsqueda de nuevo (antes de que deje de destellar el nombre de la emisora), a fin de activar otra búsqueda.

Si el sintonizador no logra identificar una estación de radio que transmita un programa del tipo seleccionado, la pantalla visualiza las palabras 'Not Found' (no hallada).

NOTA: Si durante los primeros 5 segundos después de seleccionar PTY no se pulsa ninguna tecla, la sintonización del tipo de programas es cancelado automáticamente.

Activación de PTY durante la reproducción de un CD

Si se ha seleccionado PTY y se pulsan los mandos de búsqueda durante la reproducción de un CD, la radiorrecepción es restituida al hallar el tipo de programa seleccionado (mientras el sintonizador busca, la pantalla destella 'PTY').

Al reseleccionar el modo de CD, la reproducción continúa a partir del punto del disco en que se suspendió.

Opciones de PTY (tipo de programa)

1	Noticias	'NEWS'
2	Asuntos de actualidad	'AFFAIRS'
3	Información	'INFO'
4	Deporte	'SPORT'
5	Educación	'EDUCATE'
6	Teatro	'DRAMA'
7	Cultura	'CULTURE'
8	Ciencia	'SCIENCE'
9	Variedad	'VARIED'
10	Música popular	'POP M'
11	Música rock	'ROCK M'
12	Música de fondo	'EASY M'
13	Música clásica ligera	'LIGHT M'
14	Clásica seria	'CLASSICS'
15	Otros tipos de música	'OTHER M'
16	Boletín meteorológico	'WEATHER'
17	Asuntos financieros	'FINANCE'
18	Temas infantiles	'CHILDREN'
19	Temas sociales	'SOCIAL'
20	Asuntos religiosos	'RELIGION'
21	Coloquio por teléfono	'PHONE IN'
22	Viajes	'TRAVEL'
23	Recreo	'LEISURE'
24	Música jazz	'JAZZ'
25	Música folklórica estadounidense	'COUNTRY'
26	Música nacional	'NATION M'
27	Música popular de los años 60 y 70	'OLDIES'
28	Música folklórica	'FOLK M'
29	Documentales	'DOCUMENT'

Funciones del sistema de datos de radio

INFORMACION DE TRAFICO Y DE NOTICIAS



ICE 1181

En la banda de frecuencias de FM, el RDS permite que el autorradio reciba boletines de tráfico y de noticias transmitidos por emisoras conectadas a la red de la estación sintonizada.

Con esta función seleccionada, toda transmisión de boletines de tráfico y de noticias es recibida automáticamente como y cuando suceda (incluso durante la reproducción de un CD).

NOTA: Los boletines de tráfico y de noticias pueden seleccionarse simultáneamente. No obstante, la radio siempre da prioridad a la información de tráfico.

Selección de boletines de tráfico

Pulse BREVEMENTE la tecla de información (9): el indicador de 'TA' aparece en el lado izquierdo de la pantalla.

Al seleccionar una estación de radio capaz de entregar información de tráfico, se enciende el indicador de 'TP' al lado.

Al recibir un boletín de tráfico, se interrumpe la radiorrecepción normal (o la reproducción del CD), y aparece la palabra 'TRAFFIC' brevemente en la zona de visualización principal, seguida del nombre de la estación que suministra la información.

Dificultades de sintonización

- Si la radio está sintonizada a una señal de FM débil (en zonas remotas, por ejemplo), o a una estación de radio que no proporcione información de tráfico, al pulsar la tecla de información (9), el sintonizador busca una buena señal de información de tráfico. Mientras dure la búsqueda, la pantalla visualiza la señal 'TP SEEK'.
- Si no se encuentra una estación con información de tráfico, la pantalla visualiza las palabras 'Not Found' (no hallada). En este caso la radio vuelve a la última frecuencia sintonizada.
- Si se debilita la señal procedente de una estación de información de tráfico, se pone a destellar el indicador de 'TP' en el lado izquierdo de la pantalla. En este caso, pulse uno de los mandos de Búsqueda (5) para comenzar la búsqueda de otra estación de radio. Si se debilita la señal de información de tráfico durante la reproducción de un CD, la radio intenta automáticamente localizar y sintonizar una estación con información de tráfico que tenga una señal más intensa.

Funciones del sistema de datos de radio

NOTA: Si se ha memorizado una estación sin información de tráfico bajo una de las teclas de memorización, y se selecciona dicha estación estando activa la función de información de tráfico, la radio sigue sintonizada a la estación seleccionada, a no ser que se desactive y active la función de Información de Tráfico.

Extensión a otras redes (EON)

La función EON permite enlazar ciertas estaciones de radio, de modo que un boletín de información de tráfico transmitido por una pueda ser captado mientras la radio está sintonizada a otra. Las estaciones identificadas con un rectángulo alrededor del indicador de 'TP' en el lado izquierdo de la pantalla, sólo reciben boletines de tráfico procedentes de otras estaciones enlazadas a la red extendida. En este caso, si una recepción deficiente impide la captación de la información de tráfico, la radio se silencia y la pantalla visualiza las letras 'EON--TA'.

Boletines de tráfico locales o lejanos

Debido a que el número de boletines de tráfico puede ser excesivo en algunas zonas, la información de tráfico puede limitarse a la que suministran las estaciones de radio locales ('TA-LOCAL'), como sigue:

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú (4) durante por lo menos 8 segundos (hasta cambiar la visualización).
2. Pulse el mando de Menú repetidamente hasta que la pantalla visualice 'TA-DIST' o 'TA-LOCAL'.
3. Si fuera necesario use los mandos de Búsqueda (5) para cambiar de 'TA-DIST' a 'TA-LOCAL'.

Tenga en cuenta que con 'TA-DIST' seleccionado, recibirá boletines de tráfico procedentes de una más amplia zona geográfica.

Con la función de información de tráfico activa, la pantalla visualiza continuamente en su lado izquierdo las letras 'TA-L' o 'TA-D', para confirmar su selección.

Información de tráfico durante la reproducción de discos CD

Al activarse la información de tráfico, la reproducción del CD es interrumpida automáticamente por boletines de información como y cuando sucedan.

La pantalla visualiza alternadamente el nombre de la estación y la palabra 'TRAFFIC'. Al terminar el boletín, la reproducción del CD continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Ajuste del volumen de boletines de tráfico

El nivel de volumen de los boletines de tráfico puede ajustarse independientemente de las otras funciones de audio, como se explica a continuación:

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú (4) durante por lo menos 8 segundos, entonces pulse el mando repetidamente hasta que la pantalla visualice 'TA-VOL'.
2. Gire el mando de volumen para ajustar el volumen mínimo a que desea escuchar la información de tráfico (la pantalla visualiza brevemente el nivel de volumen seleccionado).

NOTA: Si durante el uso se ajustara el nivel de volumen por encima del nivel establecido como el mínimo para los boletines de tráfico, éstos serán radiados al nivel de volumen superior.

Desconexión de la información de tráfico

Pulse brevemente la tecla de información (9) (el indicador 'TA' desaparece del lado izquierdo de la pantalla). Esta acción suspende la recepción de los boletines de tráfico hasta que se vuelva a seleccionar la función.

Los boletines de información de tráfico que no interesen pueden cancelarse, pulsando brevemente la tecla de información. En este caso, debido a que la función está siendo desactivada DURANTE un boletín de tráfico, la desactivación sólo es temporal. La función vuelve a activarse la próxima vez que se transmita un boletín de tráfico.

Funciones del sistema de datos de radio

BOLETIN DE NOTICIAS

Selección de boletines de noticias

Para activar o desactivar los Boletines de Noticias, pulse y mantenga presionada la tecla de información (9) durante más de 2 segundos: la pantalla visualiza las palabras 'NEWS ON' o 'NEWS OFF'.

Durante la transmisión de noticias la pantalla destella la palabra 'NEWS', alternándola con el nombre de la estación de radio que proporciona la información.

NOTA: Si se ha seleccionado la función de boletines de noticias, el mensaje 'NEWS ON' aparece brevemente en la parte principal de la pantalla cada vez que se enciende la unidad.

Desconexión de boletines de noticias

Pulse y mantenga presionado el botón de información (9) durante más de 2 segundos (la pantalla visualiza 'NEWS OFF'). Esta acción suspende la recepción de futuros boletines noticiosos hasta que se vuelva a seleccionar la función.

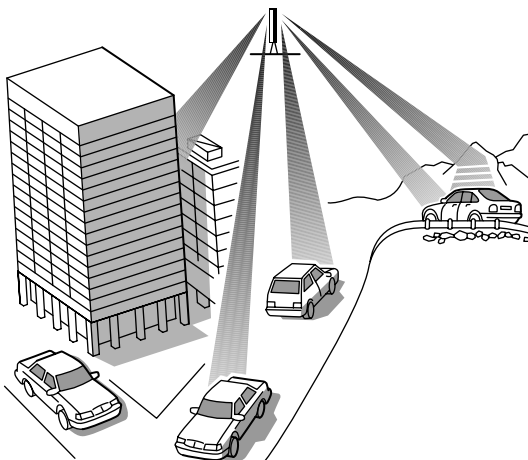
Los boletines de noticias que no interesen pueden cancelarse, pulsando brevemente la tecla de información. En este caso, debido a que la función está siendo desactivada DURANTE un boletín informativo, la desactivación sólo es temporal. La función vuelve a activarse la próxima vez que se transmita un boletín de noticias.

Noticias durante la reproducción de un disco CD

Cuando se encuentra activo el modo de boletines de noticias, la reproducción del CD será interrumpido automáticamente cada vez que se reciba un boletín de noticias.

La pantalla visualiza alternadamente el nombre de la estación y la palabra 'NEWS'. Al terminar cada boletín, la reproducción del CD continúa a partir del punto en que se interrumpió.

Radorrecepción



ICE 0052A

RADORRECEPCION

La distorsión, interferencia y falta de claridad en la señal suelen atribuirse a un fallo de la radio; esto sucede con muy poca frecuencia.

Los problemas de esta índole se deben generalmente a fenómenos tales como condiciones atmosféricas, intensidad de la señal, terreno montañoso, edificios elevados, puentes e incluso la interferencia eléctrica causada por líneas de transporte de electricidad.

No olvide: El autorradio recibe señales mientras el vehículo está en marcha (a diferencia de radios domésticas): cambia continuamente de dirección mientras se aleja o se acerca al transmisor, y se desplaza sobre terrenos con características de recepción muy distintas. Deberá anticiparse que de vez en cuando habrá cierta interferencia.

El alcance de transmisión de los transmisores de FM es limitado, y las señales fuertes y claras sólo pueden recibirse en las inmediaciones del transmisor. Durante un viaje puede ser necesario resintonizar la radio de cuando en cuando, a fin de corregir la diferencia entre una zona de transmisión y otra.

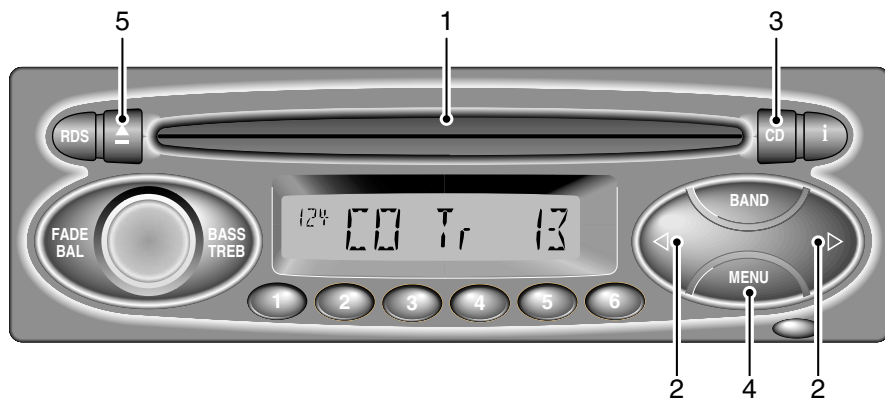
Aunque la resintonización automática del RDS reduce este problema, tal vez sea necesaria cierta resintonización manual (especialmente en el caso de estaciones locales) en zonas de recepción débil.

El alcance de radiodifusión para la buena recepción estéreo (generalmente en un radio de 50 a 65 km de distancia del transmisor) es sensiblemente inferior en alcance a la radiodifusión mono. Las señales de FM (así como las ondas de luz) avanzan en línea recta, por eso los obstáculos grandes tales como edificios altos, pueden aislar el vehículo de la señal y causar distorsión o pérdida de la recepción (zonas muertas).

La distorsión también puede suceder si se reciben señales de FM directamente del transmisor, mezcladas con señales reflejadas por obstrucciones tales como montañas, colinas y edificios altos (distorsión por propagación múltiple).

Lector de CD

MANDOS DEL REPRODUCTOR DE CD DE DISCO UNICO



ICE 1183

1. Portadiscos CD

Introduzca parcialmente en el portadiscos un disco compacto (lado con etiqueta vuelto hacia arriba), hasta sentir una ligera resistencia. El sistema de sonido entonces introduce el disco automáticamente.

Comienzo de la reproducción: La reproducción comienza automáticamente al introducir el disco (aunque el sistema de sonido esté apagado). Al comenzar la reproducción de la primera canción, la pantalla visualiza 'CD PLAY', seguido de 'CD Tr 01'. Tenga en cuenta que en la parte superior izquierda de la pantalla aparece un contador de duración de la canción.

Una vez terminada la reproducción de la última canción del último CD, se vuelve a reproducir la primera canción.

Cambio a radiorrecepción: Durante la reproducción de un CD, pulse el mando de BANDA para volver a la recepción de radio sin expulsar el disco. Al seleccionar nuevamente el modo de CD, la reproducción se reanuda a partir del punto del disco en que se suspendió.

2. Mandos de selección/búsqueda (< >)

Selección de canciones: Durante la reproducción del CD, pulse brevemente el mando derecho para saltar al comienzo de la canción siguiente, o el mando izquierdo para volver al comienzo de la canción actual. Pulse los mandos repetidamente para alcanzar la canción que desee.

Búsqueda de canciones (avance/retroceso rápido): Pulse y mantenga presionado uno de los mandos para reproducir rápidamente, avanzando o retrocediendo, por una o más canciones. La reproducción normal se reanuda al soltar el mando.

3. Selector del modo CD/repetición (CD)

Si hay un CD en el portadiscos, pulse el selector de modos para cambiar de la recepción de radio a la reproducción del CD. La repetición empieza a partir de la canción en que se suspendió la reproducción, o bien a partir del comienzo del disco si se acaba de introducir.

NOTA: Si no hay un disco en el portadiscos, la pantalla visualiza 'NO DISC'.

Lector de CD

Reproducción repetida: Durante la reproducción del CD, pulse y mantenga presionado el selector del modo CD/repetición hasta visualizar 'RPT--ON'. La canción se repite hasta que se apague la función de repetición.

Para cancelar la función de repetición, pulse el mando de nuevo y manténgalo presionado hasta que la pantalla visualice 'RPT--OFF'.

4. Mando de menú (MENU)

Use el mando de Menú en combinación con los mandos de selección/búsqueda (2) para seleccionar las funciones siguientes:

Exploración del disco: La exploración le permite escuchar los primeros 7 segundos de cada canción del CD.

- Pulse el mando de Menú repetidamente hasta visualizar 'CD--SCAN'.
- Pulse los mandos de selección/búsqueda para explorar el disco en cualquier dirección (la pantalla visualiza 'CD' y el número de la canción).
- Para suspender la exploración, vuelva a pulsar uno de los lados del mando de selección/búsqueda.

Reproducción aleatoria: Su selección permite reproducir las canciones en orden aleatorio.

- Pulse el mando de Menú repetidamente hasta visualizar 'SHUF--ON' o 'SHUF--OFF'.
- Si la pantalla visualiza 'SHUF--OFF', pulse cualquiera de los mandos de selección/búsqueda (2) para seleccionar (SHUF--ON).
- Para suspender la función de reproducción aleatoria, seleccione 'SHUF--OFF'.

NOTA: Una vez seleccionada la reproducción aleatoria, se pueden seleccionar los mandos de selección/búsqueda (2) para saltar a la próxima selección aleatoria o al comienzo de la canción actual.

Compresión del sonido: Reduce el contraste entre trozos suaves y sonoros, reduciendo de ese modo la necesidad de ajustes frecuentes de volumen en condiciones de ruido de tráfico variable.

- Pulse el mando de Menú repetidamente hasta visualizar 'COMP--ON' o 'COMP--OFF'.
- Si se visualiza 'COMP--OFF', pulse uno de los mandos de selección/búsqueda (2) para seleccionar 'COMP--ON'.

5. Tecla de expulsión de discos CD

Pulse para suspender la reproducción y expulsar el disco (la pantalla visualiza 'CD EJECT'). Si no se extrae el disco de la unidad dentro de 15 segundos, el aparato lo reintroduce automáticamente para su protección.

NOTA: El CD también puede expulsarse una vez apagado el sistema de sonido.

Importante:

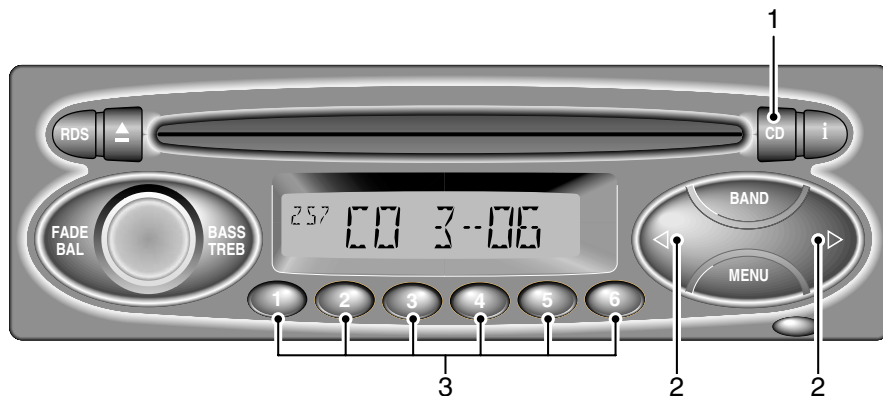
- Use discos CD de 12 cm solamente.
- NO use discos CD deformados: podrían dañar el reproductor de CD.
- NO use discos dañados (deformados, agrietados o con la etiqueta desprendida): podrían dañar el reproductor de CD.
- NO use discos CD de 8 cm.
- El reproductor de CD no deberá usarse mientras la temperatura sobrepase la gama entre -20° C y +70° C.

NOTA: Si el reproductor de CD se calienta sobre la temperatura superior recomendada para el uso normal, la pantalla visualiza 'CD HIGH TEMP'. Si esto sucede pare el reproductor, expulse el disco y deje que la unidad se enfríe. Si el problema perdura, consulte a un concesionario Land Rover.

- El reproductor de CD de disco único sólo debe usarse tal como se ha explicado; cualquiera otra aplicación o método de uso podría exponer el usuario a una radiación láserica invisible, superior al límite láserico de clase 1.

Lector de CD

MANDOS DEL CAMBIADOR AUTOMÁTICO DE CD PARA 6 DISCOS



ICE 1185

1. Selector del cambiador de CD (CD)

Para seleccionar el cambiador de CD, pulse el mando *dos veces* (una sola pulsación selecciona el reproductor de disco único del sistema de sonido). Las letras 'CD' aparecen en la pantalla, juntas con el número de disco y la canción reproducida, por ejemplo 'CD 3-06'. El contador de duración de canciones aparece en el lado superior izquierdo de la pantalla.

NOTA: Para seleccionar el cambiador de CD mientras el reproductor de disco único está reproduciendo un disco, o si no hubiera un disco presente en el reproductor de disco único, pulse el mando una vez solamente.

2. Mandos de selección/búsqueda (< >)

Selección de canciones: Durante la reproducción del CD, pulse brevemente el mando derecho para saltar al comienzo de la canción siguiente, o el mando izquierdo para volver al comienzo de la canción actual. Pulse uno de los mandos repetidamente hasta alcanzar la canción deseada.

Búsqueda de canciones (avance/retroceso rápido):

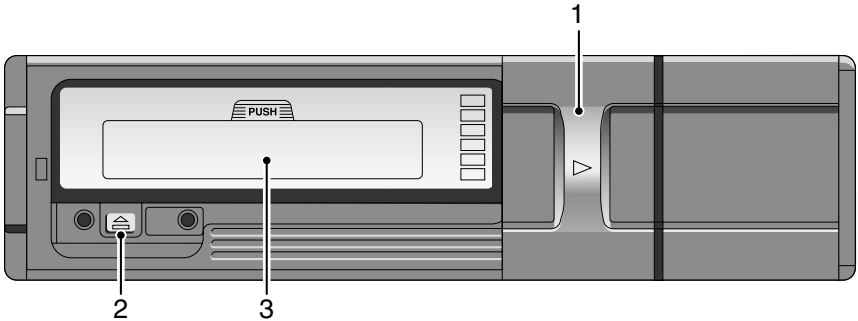
Pulse y mantenga presionado uno de los mandos para reproducir rápidamente, hacia adelante o hacia atrás, una o más canciones. La reproducción normal se reanuda al soltar el mando.

3. Teclas de selección de discos (1-6)

Estando seleccionado el cambiador automático de CD, pulse la tecla pertinente para seleccionar un disco del cambiador. La reproducción comienza al principio de ese disco, y progresa secuencialmente a través de todos los discos en el cambiador.

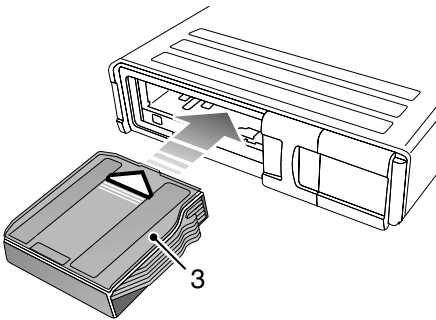
Si selecciona un compartimento vacío, introduce un CD defectuoso o al revés, la pantalla visualiza el mensaje 'NO DISC' y la unidad selecciona el próximo disco disponible.

Cambiador de CD



CAMBIADOR DE CD*

Extracción/inserción del cargador

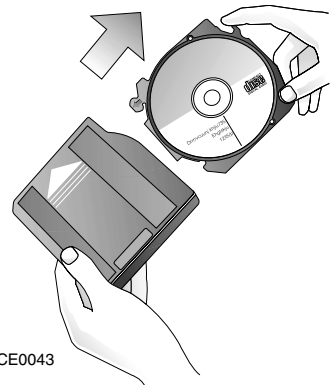


Para meter o sacar el cargador, abra la tapa (1) corrediza del todo. Mantenga la tapa normalmente cerrada para impedir la entrada de polvo y suciedad en el cambiador.

Pulse la tecla (2) para expulsar un cargador.

Introduzca un cargador (3) en la dirección de la flecha marcada en su carcasa, y empuje el depósito a fondo en el cambiador. Por último, cierre la tapa corrediza.

Montaje y desmontaje del cargador



Sujetando el cargador como se indica (flecha en la carcasa del cargador apuntada hacia arriba), desmonte cada bandeja de CD por turno.

Deposite un disco (etiqueta cara arriba) en cada bandeja, sujetando SOLO el borde exterior y agujero central del disco. Cargue sólo un disco en cada bandeja.

Alinee la bandeja correctamente con las ranuras paralelas a cada lado del cargador, y deslice la bandeja en el depósito.

NOTA: Si introduce un CD al revés, o si introduce un disco defectuoso, la pantalla del sistema de sonido visualiza 'NO DISC'.

Cambiador de CD

Para vaciar el cargador, sosténgalo de modo que la flecha esté arriba y retire cada bandeja por turno, sujetándola firmemente para que no se caiga el disco. Extraiga un disco a la vez, y sujételos UNICAMENTE por el borde y el centro.

Importante:

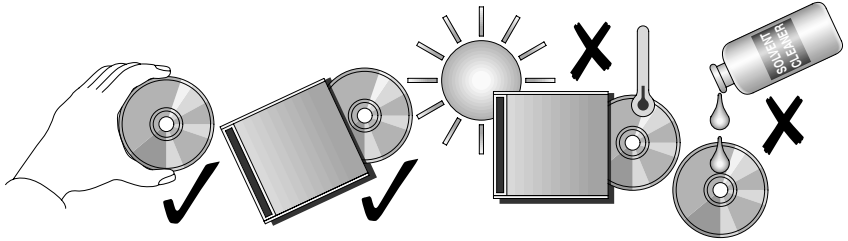
- Use discos CD de 12 cm solamente.
- NO use discos CD deformados: podrían dañar el cambiador de discos compactos.
- NO use discos dañados (deformados, agrietados o con la etiqueta desprendida): podrían dañar el cambiador de discos compactos.
- NO use discos CD de 8 cm, aunque tuviera un adaptador.
- El cambiador de CD no deberá usarse mientras la temperatura sobrepase la gama entre -10° C y +60° C.

NOTA: Si el cambiador de CD se calienta sobre la temperatura superior recomendada para el uso normal, la pantalla del sistema de sonido visualiza 'CD HIGH TEMP'. Si esto sucede pare el reproductor de CD, expulse el cargador y deje que el cambiador se enfríe. Si el problema persiste, consulte el concesionario.

- El cambiador de CD sólo puede usarse de la forma descrita; cualquiera otra aplicación o método de uso podría exponer el usuario a una radiación láserica invisible, superior al límite láserico de clase 1.

NOTA: Se pueden comprar cargadores adicionales a un concesionario Land Rover.

Cuidado de los discos compactos



ICE 0022

CUIDADO DE LOS DISCOS COMPACTOS

El polvo, suciedad, condensación y calor pueden dañar los discos. Tome siempre en cuenta las siguientes precauciones:

-No toque **NUNCA** la superficie horizontal de lectura (el lado sin etiqueta) de un disco!
Manipule los discos sosteniéndolos por los bordes exteriores, o el borde del agujero central y el borde exterior, entre los dedos índice y pulgar.

Después de usar los discos, devuélvalos **SIEMPRE** a sus estuches (el polvo menoscaba la calidad de la reproducción).

No deje **NUNCA** el disco o el estuche expuestos a un calor excesivo o a la luz solar directa!

No use **NUNCA** un solvente o limpiador abrasivo!
Elimine el polvo o suciedad de la superficie de lectura, limpiándola con un paño limpio y seco.
-Limpie siempre en línea recta, partiendo del centro y avanzando hacia el borde del disco!

Código de seguridad

INFORMACION SOBRE EL CODIGO DE SEGURIDAD

Para reducir la posibilidad de robo, su autorradio fue programado de origen con un código de seguridad de cuatro cifras. Una vez activado, este código impide que la unidad funcione si se sustrae ilegalmente del vehículo. Hay 10.000 códigos distintos, de ese modo el autorradio carece de valor para el ladrón, a menos que conozca el código correcto.

Una protección adicional incorporada en el sistema de sonido limita el número de veces que se puede introducir el código de seguridad. Al cabo de i2 intentos frustrados de introducir un código, la unidad queda IRREMEDIABLEMENTE dañado (no lo puede reparar ni siquiera el fabricante). Si el número de código ha sido olvidado o extraviado (no incorrectamente introducido), se aconseja encarecidamente a los propietarios que soliciten la ayuda de un concesionario Land Rover, en vez de arriesgar el daño irreparable de su sistema de sonido.

Tarjeta de seguridad

Su vehículo fue provisto de una tarjeta de Información de Seguridad. En dicha tarjeta figura el código de seguridad de cuatro cifras y el número de serie propio del autorradio. El número de serie aparece en una etiqueta fijada al costado de la unidad y, si la misma es robada, sirve para comprobar la identidad del dueño.

NOTA: *La tapa trasera de la Cédula de Servicio contiene una tarjeta de Información de Seguridad de reserva. Para más información sobre la tarjeta de Información de Seguridad, consulte el Manual del Propietario.*

Es MUY IMPORTANTE que tome nota del código de seguridad y que lo guarde en un lugar seguro, prestando atención a los siguientes consejos:

- No tenga anotado NUNCA el código de seguridad en el vehículo.
- Si perdiera su número de código hable con un concesionario Land Rover, quien podrá conseguirle dicha información.

Código de seguridad

INTRODUCCION DEL CODIGO DE SEGURIDAD



ICE 1188

Si se interrumpe la alimentación del autorradio (por ejemplo, si se desconecta la batería del vehículo), es imprescindible que se reintroduzca el código o la unidad no podrá funcionar. Introduzca el código como sigue:

1. Encienda el aparato, y la pantalla visualiza 'CODE -----'.
2. Pulse la tecla de memorización 1 repetidamente hasta que se visualice la primera cifra del código.
3. Pulse la segunda tecla de memorización repetidamente para seleccionar el segundo dígito del código.
4. Pulse la tecla de memorización 3 hasta que la pantalla visualice la tercera cifra del código.
5. Pulse la cuarta tecla de selección para seleccionar la última cifra del código.
6. Con el código completo visualizado, introdúzcalo pulsando el mando de Búsqueda derecho (señalado por una flecha en la ilustración).

Si ha seleccionado el código correcto, la radio funcionará inmediatamente.

Si se introduce un código incorrecto, la pantalla visualiza 'CODE -----', y el anterior procedimiento deberá repetirse empleando el código correcto.

⚠ Después de 12 intentos de introducir un código incorrecto, el sistema de sonido resulta irremediablemente dañado. Si ha olvidado o extraviado el código, solicite la ayuda de su concesionario Land Rover.

CODIGO DEL VIN

Como protección adicional, parte del número de identificación del vehículo (VIN) puede almacenarse en el sistema de sonido. Si el autorradio es robado, esto ayuda a la policía a localizar a su propietario.

Para introducir el VIN:

1. Pulse y mantenga presionado el mando de Menú (4) hasta visualizar 'VIN -----'.
2. Use las primeras cuatro teclas de memorización para introducir los últimos cuatro dígitos del VIN (para introducir el código use las teclas de memorización, tal como se ha explicado).
3. Para introducir el código VIN, pulse el mando de búsqueda derecho (señalado por una flecha en la ilustración).